

Il pleut sur Bruxelles 雨のブリュッセル -1

[1]

Y'a Jeff qui fait la gueule
 ヤ ジェフ キ フェ ラ グアル

Assis sur le trottoir
 アスイ スユ~~ル~~ ト~~ろ~~ トワ~~ー~~る

Depuis qu'il est tout seul
 ドウピユイ キレ トウ スアル

Il est pas beau à voir
 イレ パ ボー ア ヴワ~~ー~~る

Y'a aussi la Mathilde
 ヤ オスイ ラ マティルドウ

Qu'est jamais revenue
 ケ ジャメ ~~る~~ ヴニユ

Y'a aussi la Mathilde
 ヤ オスイ ラ マティルドウ

Qui ne reviendra plus
 キ ヌ ~~る~~ ヴィア~~〜~~ドラ プリュ

Et puis y'a la Frida
 エ ピユイ ヤ ラ フ~~り~~ーダ

qui n'a aimé que lui
 キ ナ エ メ ク リユイ

Chez ces gens-là,
 シエ セ ~~シ~~ヨ~~〜~~ラ、

on est jamais parti
 オ~~〜~~ネ ジャメ パ~~る~~ティ

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
 メルイ、イル ~~ソ~~〜 フウ ビア~~〜~~

Mais lui, il dort tranquille
 メルイ、イル ド~~ー~~る ト~~ろ~~〜キール

Il n'a besoin de rien
 イル ナ ブズワ~~〜~~ ドウ ~~り~~ア~~〜~~

Il a trouvé son île
 イラ ト~~る~~ ウヴェ ソ~~〜~~ニイル

Une île de soleil
 ユニイル ドウ ソレイユ

et de vagues de ciel
 エ ドウ ヴァーグ ドウ スィエル

Et il pleut sur **Bruxelles** (*2)
 エ イル プルオ スユ~~ー~~る **ブリュッセル**

[2]

Les marins d'Amsterdam
 レ マ~~ら~~〜 ダムステ~~る~~ダム

S'mouchent plus dans les étoiles
 スムウシュ プリュ ~~ド~~〜 レ~~ゼ~~トワ~~ル~~

La Marieke a des larmes
 ラ マ~~り~~ウカ デ ラ~~る~~ム

A noyé un canal
 ア ノワイエ ア~~〜~~ カナル

Et puis, y'a les Flamandes
 エ ピユイ、ヤレ フラ~~モ~~〜ドウ

Qui n'oublie rien du tout
 キ ヌウブリア~~〜~~ ~~り~~ア~~〜~~ デュ トウ

De Vesoul à Ostende
 ドウ ヴズウ~~ラ~~ オス~~ト~~〜ドウ

On s'habitue, c'est tout
 オ~~〜~~ サビテユ、セ トウ

Seules Titine et Madeleine
 スアル ティティネ マドレーヌ

Croient qu'il est encore là
 ク~~る~~ワ キレ ~~ト~~〜コー~~る~~ ラ

Elles vont souvent
 エル ヴォ~~〜~~ スウ~~ヴォ~~〜

l'attendre au tram
 ラ~~ト~~〜ド~~ろ~~ トらム

trente-trois
 ト~~ろ~~〜トウ ト~~ろ~~ワ

Il pleut sur Bruxelles 雨のブリュッセル -2

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
メルイ、イル ソ〜 フウ ビア〜

Mais lui, il dort tranquille
メルイ、イル ドーる トろ〜キール

Il n'a besoin de rien
イル ナブズワ〜 ドウ リア〜

Il a trouvé son île
イラ トるウヴェ ソ〜ニイル

Une île de soleil
ユニイル ドウ ソレイユ

et de vagues de ciel
エ ドウ ヴァーグ ドウ スィエル

Et il pleut sur **Bruxelles** (*2)
エ イル プルオ スューる ブリュッセル

<間奏>

[3] (*3)

À force de dire "j'arrive"
ア フォるス ドウ ディーる "ジャリヴ"

À force d'en parler
ア フォるス ド〜 パるレ

À force de dire "J'arrive"
ア フォるス ドウ ディーる "ジャリヴ"

Il y est quand même allé
イリエ コ〜 メーヌレ

Il a rejoint Jojo
イラ ーる ジョワ〜 ジョジョ

La Fannette et Fernand
ラ ファネットウ エ フェるノ〜

Peut-être un peu trop tôt
プウテートら〜 プウ トろ ト

Mais lui il est content
メルイ イレ コント〜

Il n'a pas entendu
イル ナパ ソ〜ト〜デュ

Que des milliers de voix
クデ ミリエ ドウ ヴウ

Lui chantait
ルイ ショ〜テ

"Jacky ne nous quitte pas!"
"ジャッキー ヌ ヌウ キトウ パ!"

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
メルイ、イル ソ〜 フウ ビア〜

Mais lui, il dort tranquille
メルイ、イル ドーる トろ〜キール

Il n'a besoin de rien
イル ナブズワ〜 ドウ リア〜

Il a trouvé son île
イラ トるウヴェ ソ〜ニイル

Une île de soleil
ユニイル ドウ ソレイユ

et de vagues de ciel
エ ドウ ヴァーグ ドウ スィエル

Et il pleut sur **Bruxelles** (*2)
エ イル プルオ スューる ブリュッセル

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
メルイ、イル ソ〜 フウ ビア〜

Mais lui, il dort tranquille
メルイ、イル ドーる トろ〜キール

Il n'a besoin de rien
イル ナブズワ〜 ドウ リア〜

Il a trouvé son île
イラ トるウヴェ ソ〜ニイル

Une île de soleil
ユニイル ドウ ソレイユ

et de vagues de ciel
エ ドウ ヴァーグ ドウ スィエル

Et il pleut sur **Bruxelles** (*2)
エ イル プルオ スューる ブリュッセル

Il pleut sur Bruxelles

[1]

Y'a Jeff qui fait la gueule
Assis sur le trottoir
Depuis qu'il est tout seul
Il est pas beau à voir

Y'a aussi la Mathilde
Qu'est jamais revenue
Y'a aussi la Mathilde
Qui ne reviendra plus

Et puis y'a la Frida
qui n'a aimé que lui
Chez ces gens-là,
on est jamais parti

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
Mais lui, il dort tranquille
Il n'a besoin de rien
Il a trouvé son île
Une île de soleil
et de vagues de ciel
Et il pleut sur **Bruxelles** <*2>

[2]

Les marins d'Amsterdam
S'mouchent plus dans les étoiles
La Marieke a des larmes
A noyé un canal

Et puis, y'a les Flamandes
Qui n'oublent rien du tout
De Vesoul à Ostende
On s'habitue, c'est tout

Seules Titine et Madeleine
Croient qu'il est encore là
Elles vont souvent

l'attendre au tram trente-trois

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
Mais lui, il dort tranquille
Il n'a besoin de rien
Il a trouvé son île
Une île de soleil
et de vagues de ciel
Et il pleut sur **Bruxelles** <*2>

<間奏>

[3] <*3>

À force de dire "j'arrive"
À force d'en parler
À force de dire "J'arrive"
Il y est quand même allé

Il a rejoint Jojo
La Fannette et Fernand
Peut-être un peu trop tôt
Mais lui il est content
Il n'a pas entendu

Que des milliers de voix
Lui chantait
"Jacky ne nous quitte pas!"

[Refrain]

Mais lui, il s'en fout bien
Mais lui, il dort tranquille
Il n'a besoin de rien
Il a trouvé son île
Une île de soleil
et de vagues de ciel
Et il pleut sur **Bruxelles** <*2>

[Refrain]をもう1回繰り返します